

**GEMEINDE**  
Nachrichten aus  
Gemeinde und  
Verwaltung

**SCHULEN**  
Gesamterneue-  
rungswahlen der  
Schulbehörde  
und neue Gesichter  
im Kindergarten und in der  
Primarschule

**KIRCHEN**  
Sternsingeraktion  
2021 und spezielle  
Gottesdienste

**WIRTSCHAFT**  
Die GWM+H AG  
zügelt vom Glar-  
nerland in den  
Thurgau.

**VEREINE &  
INSTITUTIONEN**  
Neues vom Sing-  
kreis Lützelburg,  
Pro Senectute  
Thurgau und vom  
Verein ThurKultur

**AGENDA**  
Die Termine im  
Februar und März

Was genau macht eigentlich unsere Gemeindeschreiberin und wo liegen aktuell ihre grössten Herausforderungen? Die Antworten lesen Sie in dieser Ausgabe der NBB.



Claudia Thalmann, Gemeindeschreiberin

## DIE FRAU, DER NIE LANGWEILIG WIRD



**Meile Getränke Ettenhausen** Muesch z'rinke ha, lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

**Meile Getränke GmbH** Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



**Bau Fair**

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation  
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller  
Bau Fair GmbH  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee  
071 970 06 35  
079 282 90 82  
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf [www.bau-fair.ch](http://www.bau-fair.ch)



**Wer ernten will, muss schneiden!**

**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/lfwil  
Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76  
info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Wir wissen wie! Jetzt Termin sichern!**



**BICHELSEE-BALTERSWIL**

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

**ERSCHEINUNGSDATEN 2021**

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
3-21	Mo., 22. Feb. '21	Do., 4. März '21
4-21	Mo., 22. März '21	Do., 1. April '21
5-21	Mo., 26. April '21	Do., 6. Mai '21
6-21	Mo., 24. Mai '21	Do., 3. Juni '21
7-21	Mo., 28. Juni '21	Do., 8. Juli '21
8-21	Mo., 26. Juli '21	Do., 5. August '21
9-21	Mo., 23. Aug. '21	Do., 2. Sept. '21
10-21	Mo., 27. Sept. '21	Do., 7. Okt. '21
11-21	Mo., 25. Okt. '21	Do., 4. Nov. '21
12-21	Mo., 22. Nov. '21	Do., 2. Dez. '21

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

**IMPRESSUM**

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)  
Druck: Faidruck AG, Sirmach  
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich  
Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr  
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

**INSERATE**

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

**INHALT**

Editorial	5
<b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>	<b>7</b>
Urnengang statt Gemeindeversammlung	7
Revidiertes Budget 2021 im Überblick	8
Jubilaren	10
Nachrichten der Verwaltung	11
Personalia der Verwaltung	13
Infos zur Prämienverbilligung 2021	14
<b>Amtliches</b>	<b>16</b>
Nachrichten aus dem Handelsregister	16
Handänderungen	17
Baugesuche	17
<b>Aus den Schulen</b>	<b>19</b>
Gesamterneuerungswahlen der Behörde	19
Stille Wahl der RPK der Schulbehörde	20
Kandidatinnen & Kandidaten bisher	21
Kandidatinnen & Kandidaten neu	22
Neue Gesichter an der Primarschule	25
<b>Aus den Kirchen</b>	<b>26</b>
Gottesdienste in Zeiten von Corona	26
Sternsinger-Gottesdienst 2021	27
Danke fürs Schnee schaufeln ...	27
<b>Menschen</b>	<b>28</b>
Claudia Thalmann, Gemeindeschreiberin	28
<b>Politik</b>	<b>33</b>
Die Parteiprääsidenten zum Budget '21	33
<b>Wirtschaft</b>	<b>34</b>
GWM+H AG: Ein besonderes Business	34
<b>Vereine &amp; Institutionen</b>	<b>38</b>
Neues von Pro Senectute Thurgau	38
Neue Präsidentin für den Singkreis	38
ThurKultur weitert Unterstützung aus	39
<b>Die Agenda bis März 2021</b>	<b>40</b>



Das kennen Sie ja schon:  
Bestellungen im Moment unter  
[www.erfolg-label.ch](http://www.erfolg-label.ch)

**FABRIK  
LADEN**

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · [www.traxler.ch](http://www.traxler.ch)

**Wir sind auch jetzt für Sie da,  
damit Sie mobil bleiben!**

✂ **Werkstatt geöffnet**  
👁 **Verkauf und Beratung  
via Website & Telefon**



**GARAGE *Rolf*  
HOLLENSTEIN AG**



Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • [www.garagehollenstein.ch](http://www.garagehollenstein.ch)

# NICHTS IST GRATIS

*Ein unerwarteter Besucher klingelte kürzlich an meiner Türe. Seine Geschichte bewegte mich – und führte mir vor Augen: Glück, Erfolg und eine gute Zukunft sind nicht gratis.*

**Da staunte ich!** Kürzlich klingelte ein Herr an meiner Tür. Sein Name: Karl Aepli. Sein Wunsch: Ich möge doch ein oder vielleicht sogar zwei Fläschlein von dem Apfel-Balsamico kaufen, den er und seine Familie produzieren. In Sitterdorf. Im seit 1917 bestehenden, jetzt von Tochter Silvia in vierter Generation geführten Familienbetrieb. So könne er wenigstens einen kleinen Umsatz generieren in Zeiten von Pandemie, Unsicherheit und wirtschaftlicher Not.

**Ich hatte Hühnerhaut.** Einerseits wegen der Schneeflocken, die garstig umher wehten und die Haare des freundlichen Besuchers noch weisser färbten als es die Natur schon getan hat. Andererseits – und vor allem – aus Respekt für den Mann, der sich nicht zu schade war, inmitten des Schneesturms fernab der Heimat die Klingeln zu putzen. Er handelte weise, im Wissen darum, dass es in Krisenzeiten, in aussergewöhnlicher Lage – und auch sonst – wenig hilfreich ist, einfach zuzuwarten, das Bisherige zu verwalten und auf ein Wunder zu hoffen. Effektiver ist es, Realitäten zu akzeptieren und die Gestaltung des Möglichen anzupacken: Die Ärmel hoch, kräftig in die schwieligen Hände gespuckt – und raus aus der Komfortzone. Wer Zukunft will, muss sie erobern! Mutig, entschlossen, erhobenen Hauptes und mit Gottvertrauen in jene eigenen Stärken, die einen die Jahrzehnte lehrten – und erfolgreich durchleben liessen.

**Seriöse Unternehmer leben es vor:** Wer eine gute und sichere Zukunft anstrebt für sich und jene, die ihm vertrauen, ihm zum Schutz befohlen sind, muss die Zukunft selbst erschaffen! Er muss hart arbeiten,

ehrgeizige Ziele formulieren, etwas wagen, entscheiden, vordenken und vorleben, vorneweg schreiten – bis zum Ziel. Auch wenn der Weg bisweilen steinig und steil ist. Der Platz an der Sonne hat einen Preis: Blut, Schweiß und Tränen.

**Ich staune ein zweites Mal.** Über das, was ich spüre, höre und sehe im Kontakt mit dem neuen Team auf unserer Verwaltung: Tatendrang. Zuversicht. Aufbruchstimmung und – vor allem – ein neuer Geist: Unternehmerisches Denken! Gestaltung statt Verwaltung. Dienste und Leistung für die Kundinnen und Kunden, die mit ihren Steuern alles finanzieren. Weg mit Filz und Staub, herein mit frischen Leuten und Ideen ...

**Ich spüre, staune, trage bei und mit.** Ja klar – natürlich habe ich Apfel-Balsamico-Fläschchen gekauft. Und ja, ich akzeptiere das Budget und (gopferdammi!) höhere Steuern. Denn ich will Vertrauen schenken! Vertrauen als Motivation, verbunden mit der hoffnungsvollen Erwartung, dass wir zusammen, als Gemeinschaft, eine gute Zukunft errichten. Für alle Menschen in unserer schönen Gemeinde. Die wird 2021 übrigens 25 Jahre alt, hat also ein Geschenk verdient (und – klar – ein grosses Fest).

Jörg  
Rothweiler





## STEUERBERATUNG BAYER

Haben auch Sie die Steuererklärung erhalten und keine Lust diese auszufüllen?

Möchten auch Sie den einfachen und unkomplizierten Weg gehen und Ihre Steuererklärung durch den Fachmann ausfüllen lassen?

Dann melden Sie sich bei uns. Wir erledigen dies gerne für Sie.

Unsere Preise  
 ab CHF 69.– Studenten und Lehrlinge  
 ab CHF 100.– ohne Eigenheim und Wertschriften  
 ab CHF 150.– mit Eigenheim u/o Wertschriften

Vereinbaren Sie mit uns einen Termin oder verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!

Steuerberatung Bayer  
 Christian Bayer  
 Hauptstrasse 19  
 8362 Balterswil  
**Telefon: 078 865 55 16**  
**Mail: steuerberatung-bayer@bluewin.ch**

# SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
 Hardware  
 Software

Lohstrasse 22    8362 Balterswil    Tel. 071 971 29 76    [www.schaer-informatik.ch](http://www.schaer-informatik.ch)

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



News aus der politischen Gemeinde

## Urnengang statt Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 18. Januar beschlossen, die für den 23. Februar 2021 angesetzte Gemeindeversammlung nicht durchzuführen. Stattdessen findet am Abstimmungswochenende vom 6./7. März 2021 eine Urnenabstimmung statt.

Nachdem der Bundesrat die Corona-Schutzmassnahmen Mitte Januar 2021 verschärft und deren Gültigkeit zugleich bis Ende Februar verlängert hat, hat der Gemeinderat entschieden, auf die Durchführung einer Gemeindeversammlung zu verzichten. Stattdessen werden die Stimmbürger\*innen am Abstimmungswochenende vom 6./7. März 2021 zugleich über die nationalen Vorlagen, die Gesamterneuerungswahlen der Schulgemeinde sowie über das revidierte Budget 2021 und die geplante Steuerfusserhöhung um 5 Prozentpunkte abstimmen können.

Vertiefte Informationen zum überarbeiteten Budget 2021 und zur geplanten Anhebung des Steuerfusses erhalten Sie zusammen mit der Botschaft zur Budgetabstimmung per Post. Überdies finden Sie wichtige Informationen auf den nächsten beiden Seiten dieser Ausgabe der NBB sowie auf der Gemeinde-Website. Der Gemeinderat dankt für Ihr Verständnis und hofft auf eine rege Stimmbeteiligung zugunsten eines breit abgestützten Votums zum revidierten Budget.

*Christoph Zarth*



**Christoph Zarth,  
Gemeindepäsident**

**WICHTIG:** Aus organisatorischen Gründen werden die Botschaft und die Informationen zum Budget 2021 sowie zur geplanten Steuerfusserhöhung mit gesonderter Post verschickt. Die Stimmzettel für die Abstimmungen zum Budget 2021 und zur Steuerfusserhöhung indes erhalten Sie zusammen mit dem Stimmrechtsausweis und den Stimmzetteln für die nationalen Vorlagen!

Gemeinderat

## Revidiertes Budget 2021 im Überblick

Die Zeit zwischen Ablehnung des Budgets 2021 Ende November 2020 und der Fertigstellung des neuen, revidierten Budgets 2021 war kurz. Trotzdem wurde sie vom Gemeinderat intensiv genutzt. Ein Überblick über die Änderungen am Budget 2021, welches am 7. März 2021 zur Abstimmung kommen wird.



Wir stehen vor einem wichtigen Meilenstein in der 25-jährigen Geschichte der politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil. Die zentrale Frage lautet: «**Wollen wir die angestrebten Veränderungen, Wünsche und Zukunftspläne auch finanziell mittragen – oder wollen wir zurückbuchstabieren und verwalten so gut wie nötig?**»

Nach ersten Sondierungsgesprächen mit Stimmberechtigten und der Rechnungsprüfungskommission (RPK) wurden die geplanten Geschäfte 2021 vom Gemeinderat nach neuestem Wissensstand nochmals eingehend geprüft und verfeinert. Dabei ergaben sich auf

der Seite der budgetierten Aufwände **mehrheitlich nur geringfügige Abweichungen**. Dies, weil bereits bei der Erarbeitung des ersten Budgets 2021 im Sommer 2020 sorgfältig budgetiert wurde. Zudem bestehen bei zahlreichen (Pflicht) Positionen keine wesentlichen Einsparpotenziale. **Die Begründungen zu den namhafteren Abweichungen auf der Ausgabenseite werden in der Botschaft detailliert beschrieben.**

Ende 2020 verfügten wir über mehr Wissen als im Sommer 2020 und konnten so die **vor-aussichtlichen Einnahmen besser prognostizieren**. In der Folge wurden die üblicherweise

sorgfältigen **Steuereinnahmen angehoben**. Mitte Januar wurden die Überlegungen des Gemeinderates zum überarbeiteten Budget mit der RPK und den Parteipräsidenten besprochen.

**200'000 Franken geringeres Minus** In Summe weist das revidierte Budget 2021 einen knapp 200'000 Franken geringeren Aufwandüberschuss aus.

Um für die künftige Entwicklung unserer Gemeinde finanziell gerüstet und vor allem gesund zu sein und zu bleiben benötigt es Reserven. Dies umso mehr, als **kostenintensive Projekte wie Werkhof und Lohstrasse bereits in der Planung befindlich sind**. Wie jeder Haushalt können auch wir das Bankkonto nicht erst füllen, wenn die Rechnung schon auf dem Tisch liegt. Daher ist es höchste Zeit, kontinuierlich mit dem Sparen zu beginnen. **Wenn wir ehrlich sind, wissen wir bereits heute, dass uns die Vergangenheit eingeholt hat.**

**5 Prozent höherer Steuerfuss**

Alle sind sich daher bewusst, dass es Steueranpassungen braucht. Diese aufgrund mangelnder Planung hinauszuzögern, verschafft zwar Zeit – löst aber die Probleme nicht. **Der Gemeinderat stellt sich daher hinter eine lö-**

sungsorientierte Herangehensweise und **beantragt wie bereits im November eine Steuerfusserhöhung um 5 Prozentpunkte.**

**Veränderung ist niemals gratis**

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger: Ich versichere Ihnen, dass der Gemeinderat **Ihre Aufforderungen für eine sorgfältigere Planung und eine transparentere Finanzpolitik** aufgenommen hat. Ja, die Planung im aktuellen Zustand war nicht wirklich optimal! **Ich bitte Sie aber auch: Gewähren Sie uns die notwendige Zeit**, diese wichtigen Themen sorgfältig anzugehen und ordentlich aufzubereiten.

Wir anerkennen, dass das Vertrauen angekratzt ist. Dennoch benötigen wir zur **Sicherstellung unserer Dienste sowie den Leistungen Dritter zum Wohl der Bevölkerung** ein angenommenes Budget 2021 – Steuererhöhung hin oder her! **Mit der Annahme der vorgeschlagenen Steuererhöhung stellen Sie heute die Weichen für die Themen und Projekte von morgen.** Ich bedanke mich für die eingebrachten Meinungen aus der Bevölkerung und für die konstruktive Zusammenarbeit während der Budgetüberarbeitung bei der RPK, den Parteipräsidenten, dem Gemeinderat und den verantwortlichen Verwaltungsmitarbeitenden.

*Christoph Zarth, Gemeinderpräsident*



**Sternenhof**  
B i c h e l s e e

☆ Brenn- und Cheminéeholz  
☆ Partyraum  
☆ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60    sternenhof-bichelsee.ch



Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch

**ebh**

bingesser huber elektro ag

## WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

### zur Diamant-Hochzeit

21.01.2021 **Otto und Elfriede Vogl**  
Lohacker 6, 8362 Balterswil

### zum 85. Geburtstag

10.02.2021 **Reinhard Bühler-Wirth**  
Hackenbergstrasse 15, 8362 Balterswil  
(bitte keine Hausbesuche)

### zum 80. Geburtstag

15.02.2021 **Heinrich «Heiri» Schwager**  
Balterswilerstrasse 7, 8362 Balterswil

### zum 85. Geburtstag

23.02.2021 **Rosa Romer-Jud**  
Sonnengutstrasse 4, 8363 Bichelsee



... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.

## Keine Lust mehr auf Dunkelheit?

Wir bringen Helligkeit und stimmungsvolle Atmosphäre in Ihr Zuhause – mit modernen, energieeffizienten Leuchtmitteln. Individuell, günstig und fertig installiert.

Jetzt Termin oder Beratung vereinbaren!

24-Stundenservice – 365 Tage  
Tel. 071 971 15 33 info@federer-ag.ch  
www.federer-ag.ch  
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil

Elektro  
Telekom  
Network  
Service



**Elektro Federer AG**  
SMART IN STROM

## Kontakt zur Verwaltung

### Telefonnummern der Verwaltung

Nach der Ablehnung des Budgets 2021 operiert die Verwaltung mit einem Notbudget. Infolgedessen verzögert sich unter anderem auch die geplante Umstellung der Telefonanlage auf der Gemeindeverwaltung.

Aus diesem Grund konnten die in der bereits vor der Budgetversammlung im November 2020 in Produktion gegebene Agenda Bichelsee-Balterswil 2021 auf Seite 4 publizierten neuen Telefonnummern «058 346 XX XX» nicht in Betrieb gesetzt werden. **Bitte verwenden Sie daher weiterhin die bisherigen Telefonnummern «071 973 XX XX»,** um mit der Ver-

waltung in Kontakt zu treten. Wir bedauern die mit den Verzögerungen verbundenen Unannehmlichkeiten und werden die Bevölkerung informieren, ob und wann die neue Telefonzentrale in Betrieb genommen werden wird und zu welchem Termin dann gegebenenfalls auch die neuen Nummern Gültigkeit haben werden.  
*Gemeindeverwaltung*

## Verkehrsdienst

### Schneefälle mit heftiger Intensität

Selten fiel in unserer Region innert kürzester Zeit mehr Schnee als in den Tagen vom 13. bis 15. Januar 2021. Diese aussergewöhnliche Situation brachte die Mitarbeitenden der Gemeindedienste an ihre Grenzen – nicht nur in unserer Gemeinde.

Mit grossem Aufwand und hoher Einsatzbereitschaft wurden die Hauptstrassen, aber auch die Neben- und Quartierstrassen so gut es ging von den Schneemassen befreit. Dass es dennoch hie und da zu Verzögerungen und Einschränkungen kam liess sich leider nicht vermeiden. **Der Gemeinderat ist sich dessen bewusst und hofft auf das Verständnis der Bevölkerung, dass bei derart besonderen Verhältnissen nicht alles sofort schwarzgeräumt werden kann.** Dies, weil die materiellen und personellen Ressourcen nicht auf Extrembedingungen ausgelegt sind, sondern sich – aus Budgetgründen – am durchschnittlichen Schneeaufkommen orientieren.

Erfreulich zu beobachten war, dass sich vielerorts auch Privatpersonen stark engagierten, um die Verkehrswege so gut begehbar und befahrbar zu machen wie möglich. Beispielsweise präsentierte sich der Wanderweg am Sonnenberg dank des Einsatzes von Franz

Baumberger bereits am Samstag in angenehm begehbarer Form. **Merci vielmol für den wertvollen geleisteten Frondienst!**

*Der Gemeinderat*



*Entsorgung der Schneemaden mittels Fräse.*



# Brot des Monats

## «Schweiz im Herzen»

Ein sehr feines Vollkornbrot mit Mohn

**Am 14. Februar ist Valentinstag:**  
Wir haben süsse Geschenke für Ihre Liebsten!

**Aktuell: Fasnachts-Chüechli, Schenkeli & Berliner**

**Sonntag**  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balterswil  
071 / 971 16 54

*Auch auf [www.beck-bosshard.ch](http://www.beck-bosshard.ch), Facebook, Instagram & Twitter*

# Help!

## Steuererklärung?

**Wir erledigen das für Sie!**

**brt-treuhand.ch**



TREUHAND | BERATUNG | IMMOBILIEN  
BRT Treuhand + Immobilien GmbH  
8488 Turbenthal  
Telefon 052 385 20 00



# FISCHER

## CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer  
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: [info@fischerlackiercenter.ch](mailto:info@fischerlackiercenter.ch)  
Tel.: 071 971 33 22 [www.fischerlackiercenter.ch](http://www.fischerlackiercenter.ch)

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



## Verwaltung

# Personelle Veränderungen auf der Verwaltung

In den kommenden Wochen und Monaten wird es weitere personelle Veränderungen auf der Gemeindeverwaltung geben. Ein aktueller Überblick.

### Steuern und Finanzen

Am 31. Januar schied **Reto Frehner**, Leiter Steuern und Finanzen, aus den Diensten der Gemeindeverwaltung aus. Seine Position wurde bereits im Dezember 2020 ausgeschrieben – und es konnte erfreulicherweise eine Nachfolgereglung gefunden werden: Ab 1. April 2020 wird **Stephanie König** die Abteilung Steuern der Gemeinde leiten. **Frau König wird im 80%-Pensum tätig sein und folgende Aufgaben wahrnehmen:**

- Führen des Gemeindesteueramtes inklusive Quellensteuern
- Steuerbezug mit Inkasso, Betreuungswesen und Verlustscheinbewirtschaftung
- Führung der Steuerbuchhaltung
- Erstellen der Steuerabschlüsse und der Steuerverteilung für Kanton, Gemeinden und Körperschaften
- Erstellen der Steuerrevisionstabelle zuhauenden des kantonalen Steuerrevisores
- Erteilen von steuerrechtlichen Auskünften
- Schalter- und Telefondienst

### Hoch- und Tiefbauamt

**Walter Kühne**, langjähriger Leiter Tiefbau, Leiter AHV-Gemeindestelle und Sachbearbeiter Siedlungsabfälle, wird die Verwaltung per Ende Februar 2021 verlassen. Bis zu seinem Abschied wird er **Martin Strobel**, der am 1. Februar 2021 seine Tätigkeit als Leiter Hochbau auf dem Bauamt der Gemeindeverwaltung aufgenommen hat, bei der Einarbeitung unterstützen. Da **Martin Strobel im 100%-Pensum tätig** ist konnten die offiziellen Öffnungszeiten des in den vergangenen Monaten von Martin Aurich interimistisch betreuten Bauamts angepasst werden. **Ab sofort ist das Bauamt wieder zu den regulären Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung geöffnet.**

### Einwohneramt

Aufgrund einer krankheitsbedingten Absenz ist das **Einwohneramt seit Dezember 2020 personell unterbesetzt**. Im Dezember glichen Gemeindeschreiberin Claudia Thalmann und unser Lernender Noël Stadler die Vakanz bestmöglich aus. Für den in dieser Zeit geleisteten zusätzlichen Effort spricht ihnen der gesamte Gemeinderat an dieser Stelle seinen herzlichen Dank aus.

Per 7. Januar 2021 konnte Frau **Parwin Alem Yar** kurzfristig für einen temporären Einsatz gewonnen werden. **Sie hat ihre Ausbildung auf einer öffentlichen Verwaltung absolviert** und kann das Einwohneramt mit ihrem breiten Fachwissen optimal betreuen. *Der Gemeinderat*

## Statistik

### Die 3000er-Grenze wankt

**Die ständige Wohnbevölkerung von Bichelsee-Balterswil ist im Jahr 2020 erneut leicht gewachsen.**

Die Zahl der Glücklichen wächst unaufhaltsam! **Per 31. Dezember 2020 lebten 2'931 Personen in unserer schönen Gemeinde.** Damit stieg die Zahl der Einwohnerinnen und Einwohner gegenüber dem Vorjahr um **58 Personen** – oder um gut 2 Prozentpunkte. Somit wird es immer wahrscheinlicher, dass wir die Grenze von 3000 Personen bald einmal knacken werden. Vielleicht schon 2021? Wir sind gespannt...  
*Redaktion*

## Kanton Thurgau

# Informationen zur Prämienverbilligung 2021

**Grundsatz:** Der Kanton Thurgau gewährt versicherten Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen eine Individuelle Prämienverbilligung (IPV) für die obligatorische Krankenversicherung (OKP).

**Wer hat Anspruch auf IPV?** Die IPV wird Personen ausgerichtet, die bei einem vom Bund anerkannten Krankenversicherer die obligatorische Krankenpflegeversicherung gemäss KVG abgeschlossen haben und

- a) am 1. Januar 2021 ihren steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Thurgau hatten oder
- b) eine Grenzgänger- oder Kurzaufenthaltsbewilligung haben und mindestens drei Monate im Kanton Thurgau erwerbstätig sind.

**Antragsverfahren:** Die Gemeinden ermitteln die bezugsberechtigten Personen aufgrund der provisorischen Steuerdaten per 31. Dezember des Vorjahres und stellen diesen im Verlauf des Frühjahrs ein Antragsformular zu. Nach dem 1. Januar 2021 angepasste Steuerdaten werden nicht berücksichtigt. Das unterzeichnete Formular ist innert 30 Tagen, spätestens jedoch bis zum 31. Dezember des betreffenden Jahres bei der Krankenkassenkontrollstelle der zuständigen Gemeinde einzureichen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch auf die Prämienverbilligung. Eine Neubemessung ist in diesen Fällen ausgeschlossen.

**Berechnungsgrundlage Erwachsene:** Massgebend ist die provis. einfache satzbestimmende Steuer zu 100 % per 31.12. des Vorjahres.

### IPV-Ansätze 2021 für Erwachsene (in CHF)

Einf. Steuer zu 100%	Prämienverbilligung
bis 400.– (Kat. A)	2'304.–
bis 600.– (Kat. B)	1'728.–
bis 800.– (Kat. C)	1'152.–

**Berechnungsgrundlage Kinder (Jahrgänge 2003 – 2020):** Versicherte Kinder werden auf Basis der einfachen Steuer zu 100 % der Eltern respektive der Prämien zahlenden Person bemessen. Das provisorisch veranlagte steuerbare Vermögen darf zudem CHF 0.00 nicht übersteigen.

### IPV-Ansätze 2021 für Kinder (in CHF)

Einf. Steuer zu 100%	Prämienverbilligung
bis 1'600.– (Kat. D)	1'002.–

**Geburt oder Zuzug nach dem 1. Januar 2021:** Nach diesem Stichtag Geborene oder Zugezogene sind erst ab 1. Januar 2022 bezugsberechtigt.

**Wegzug in einen anderen Kanton:** Massgebend sind die persönlichen Verhältnisse per 1. Januar 2021. Erfolgt im Laufe des Jahres ein Wegzug in einen anderen Kanton, wird die IPV für das gesamte Jahr 2021 im Kanton Thurgau ausgerichtet.

**Wegzug ins Ausland:** Der Anspruch auf IPV besteht bis zum Ende des Wegzugsmonats.

**Junge Erwachsene in Ausbildung (Jahrgänge 1996 bis 2002):** Junge Erwachsene in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen, die sich am 31. Dezember 2021 in einer Ausbildung befinden, haben Anspruch auf 50 % der effektiven KVG-Prämie, maximal 50 % der kantonalen Durchschnittsprämie (Jahr 2021: CHF 3'912.00, davon 50 % = CHF 1'956.00). Die bezugsberechtigten Personen erhalten im laufenden Jahr die zustehende IPV nach Kat. A – C. Sie können im Folgejahr eine Neubeurteilung beantragen.

**Bezüger von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV- oder IV-Rente und Sozialhilfebezüger:** Bezüger und Bezügerinnen von EL erhalten ei-

ne EL-Prämienpauschale. Diese wird direkt der Krankenkasse überwiesen. Ein IPV-Antrag ist nicht notwendig.

Personen mit Wohnsitz im Kanton Thurgau, die Sozialhilfe beziehen, erhalten eine pauschale IPV. Die Sozialen Dienste der zuständigen Gemeinde helfen, die Anträge korrekt auszufüllen. Bei einem Wegfall der Ergänzungsleistungen oder der Sozialhilfe besteht möglicherweise ein Anspruch auf die reguläre IPV. Der entsprechende Antrag muss fristgerecht eingereicht werden.

**Grenzgänger:** Grenzgänger sowie deren nicht erwerbstätige Familienangehörige, die gemäss KVG eine OKP in der Schweiz haben, können bei der zuständigen Gemeinde einen Antrag für IPV stellen. Verwirklichungzeitpunkt für die Geltendmachung ist der 31. Dezember des betreffenden Jahres. Die persönlichen Verhältnisse per 1. Januar sind nicht massgebend. Personen, die über das Jahresende im Kanton erwerbstätig sind, müssen pro Kalenderjahr einen Antrag stellen.

Der Lebensmittelpunkt von Grenzgängern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsberreinigung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

**Kurzaufenthalter:** Kurzaufenthalter sowie deren nicht erwerbstätige Familienangehörige, die gemäss KVG eine OKP in der Schweiz haben, können bei der zuständigen Gemeinde einen Antrag für IPV stellen. Verwirklichungzeitpunkt für die Geltendmachung ist 30 Tage vor Ablauf der Aufenthaltsbewilligung bzw. vor Abreise ins Ausland. Die persönlichen Verhältnisse per 1. Januar sind nicht massgebend. Personen, die sich über das Jahresende im Kanton aufhalten, müssen pro Kalenderjahr einen Antrag stellen.

Der Lebensmittelpunkt von Kurzaufenthaltern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsberreinigung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

**Neubemessung/Neubeurteilung:** Wurde im Vorjahr nicht automatisch ein Antragsformular zugestellt, respektive bestand kein Anspruch oder lassen sich gestützt auf die definitive Steuer-Schlussrechnung oder der Tarifkorrektur verschlechterte wirtschaftliche Verhältnisse nachweisen, kann die bezugsberechtigte Person innert 30 Tagen seit Rechtskraft der Steuer-Schlussrechnung oder der Tarifkorrektur des betreffenden Jahres eine Neubemessung der IPV verlangen. Wird die Frist verpasst, verfällt ein allfälliger Anspruch. Differenzbeträge von weniger als Fr. 30.00 werden nicht ausbezahlt. **Eine Neubemessung muss beantragt werden. Eine Neubemessung von Amtes wegen ist nicht zulässig.**

**Auszahlung der Prämienverbilligung:** Die Auszahlung erfolgt direkt an den zuständigen Krankenversicherer. Eine direkte Auszahlung an die bezugsberechtigte Person ist nicht möglich.

**Zuständigkeiten:** Die Zuständigkeit zur Prüfung des Anspruches auf IPV liegt bei der Krankenkassenkontrollstelle der Wohnsitzgemeinde, respektive derjenigen Gemeinde, in welcher der Arbeitgeber seinen Sitz hat.

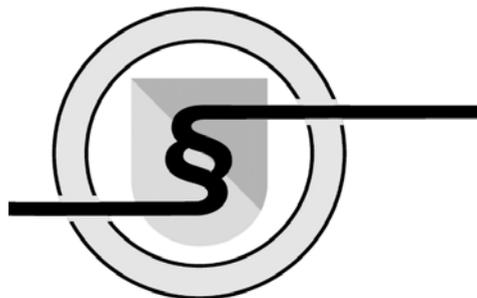
**Rechtliche Hinweise:** Diese Informationen vermitteln einen allgemeinen Überblick. Rechtsansprüche können daraus nicht geltend gemacht werden.

### Rechtsgrundlagen für die Prämienverbilligung im Kanton Thurgau:

- Bundesgesetz über die Krankenversicherung vom 18. März 1994 (KVG).
- Gesetz über die Krankenversicherung vom 25. Oktober 2014 (TG KVG).
- Verordnung des Regierungsrates zum Gesetz über die Krankenversicherung vom 20. Dezember 2011 (TG KVV).

**Für weitere Fragen** über die Prämienverbilligung wenden Sie sich bitte an die Krankenkassenkontrollstelle der Gemeinde Bichelsee-Balterswil, Tel.: 071 973 99 77. ■

# AMTLICHES



## Handelsregister

➔ **Rutishauser Transporte Balterswil**, Sonnhaldenstrasse 13, 8362 Balterswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). **Zweck:** *Nationale Transporte von Verbrauchsgütern.* **Eingetragene Personen:** Rutishauser Remo, von Sulgen, in Balterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rutishauser Yvonne, von Disentis/Mustair, in Balterswil, mit Einzelunterschrift.

➔ **Koltech Elektroberatungen GmbH**, in Bichelsee-Balterswil. Statutenänderung: 22.12.2020. **Sitz neu:** Fischingen. **Domizil neu:** Schärlibachstrasse 10, 8374 Dussnang. **Zweck neu:** *Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von sämtlichen Tätigkeiten, welche in Zusammenhang stehen mit energietechnischen Installationen, Einrichtungen sowie Apparaten im Niederspannungs- sowie Mittelspannungsbereich. Insbesondere sind dies Sicherheitskontrollen, Geräteprüfungen, Beratungen, Expertisen,*

*Planungen, Ingenieurleistungen, Fachbauleiten, Schulungen sowie der Handel mit Waren aller Art, die im Zusammenhang mit den genannten Tätigkeiten stehen. Etc...*

➔ **Schwyzer AG** (Schwyzer SA) (Schwyzer Ltd), Webereiweg 2, 8363 Bichelsee, (Neueintragung). Statutendatum: 29.12.2020. **Zweck:** *Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Verwaltung, Vermietung, Vermittlung, dem Betrieb, der Instandhaltung und dem Unterhalt von Immobilien. Etc...* **Eingetragene Personen:** Schwyzer Elias Immanuel, von Zürich, in Bichelsee, VR-Präsident, GF, mit Einzelunterschrift; Schwyzer Jael, von Sins, in Bichelsee, VR-Mitglied, GL-Mitglied, mit Einzelunterschrift.



**Leutenegger  
Heizungen AG  
Münchwilen  
Bichelsee  
Balterswil**

Ihr kompetenter  
Partner rund um  
die Gebäudetechnik



Tel. 071 966 18 46 | Fax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

## Baugesuche

➔ **Maik Zimmer Car Design**, in Bichelsee-Balterswil. Das Einzelunternehmen wird infolge **Verlegung des Sitzes nach Bauma** im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

➔ **Albrecht + Birchler Metallbau GmbH**, in Bichelsee-Balterswil. Statutenänderung: 13.11.2020. **Sitz neu:** Eschlikon. **Domizil neu:** Im Ehrmerk 2, 8360 Wallenwil.

➔ Swisscom (Schweiz) AG, Dürrenmattstrasse 9, 9001 St. Gallen: **Neubau Mobilfunkanlage**, Grundstück-Nr. 388, Ifwil

➔ Bangerter Sandra und Annalise, Im Renendal 5 und Schulstrasse 1, 8362 Balterswil: **Umgestaltung, Granitsteinmauer, Böschung abflachen**

➔ Halter Beat und Albizzati Manuela, Lohstrasse 13, 8362 Balterswil: **Sanierung Pergola, Ersatz Witterungsschutz durch Glas**

## Handänderungen

➔ **14. Dezember 2020**, Grundstück **Nr. 478**, 19'999 m<sup>2</sup>, Land, Wingete, Ferienhaus; Veräusserer: Kifa Immobilien AG, Aadorf, erworben am 02.11.2010; Erwerber: Kifa AG, Aadorf.

Hinweis:

Die aktuell laufenden Baugesuche sind jeweils auch auf der Website [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch) unter «Auflagen» angeschaltet!

# HULDI

## Huldi

Bauunternehmung AG  
Stiegackerstrasse 6  
8362 Balterswil

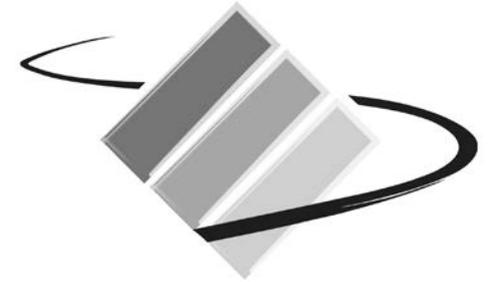
Tel. 071 971 36 36  
Fax 071 971 38 16  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze



# AUS DEN SCHULEN



**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen  
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen  
www.ralpmuenger.ch info@ralpmuenger.ch

Die Interpartei schätzt die umsichtige Arbeit der aktuellen Schulbehörde und empfiehlt darum die bisherigen drei Mitglieder zur Wiederwahl:

**Mirjam Graf**  
**Rubina Sturzenegger**  
**Philipp Federer**

Die neuen Kandidaten werden in einem kurzen Interview vorgestellt. Diese Videos können über die Homepage [www.schulenbichelsee.ch](http://www.schulenbichelsee.ch) abgerufen werden.



Volksschulgemeinde

## Gesamterneuerungswahlen Schulbehörde

Am 7. März 2021 finden die Gesamterneuerungswahlen für die Volksschulbehörde Bichelsee-Balterswil für die Amtsperiode 2021 bis 2025 statt. Vier Sitze sind zu vergeben – und bis zum Stichtag am 11. Januar gingen sieben Kandidaturen ein.

Die Bevölkerung von Bichelsee-Balterswil wird bei den Gesamterneuerungswahlen für die Volksschulbehörde der Gemeinde am 7. März 2021 definitiv die Wahl haben. **Denn erfreulicherweise stellen sich für die vier zu vergebenden Sitze in der Schulbehörde sieben Personen – davon drei Bisherige – zur Wahl. Für die Nachfolge von Schulpräsident Daniel Stamm kandidiert Andrea Schwager aus Ifwil.**

Die Kandidierenden – drei Frauen und vier Männer – stellen sich auf den nächsten Seiten der NBB kurz selbst vor. Ergänzend wird die Schulbehörde die Kandidatinnen und Kandidaten im Web noch genauer vorstellen. **Bis Mitte Februar 2021 wird hierfür ein entsprechender Link auf der Website der Schulen [www.schulenbichelsee.ch](http://www.schulenbichelsee.ch) aufgeschaltet werden.**

Die im folgenden publizierte Übersicht der Kandidatinnen und Kandidaten stellt keinen amtlichen Wahlvorschlag dar. Grundsätzlich ist jede stimmberechtigte Person, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil hat, in die Schulbehörde wählbar.

Die Schulbehörde appelliert an die stimmberechtigten Personen der Gemeinde: «Nehmen Sie Ihr Wahlrecht wahr und **honorieren Sie das Engagement der Kandidierenden, indem Sie zur Urne gehen** respektive brieflich abstimmen. Herzlichen Dank!» Bitte beachten Sie, dass die Namen der Personen, welchen Sie Ihre Stimme geben wollen, handschriftlich auf die Wahlzettel geschrieben werden müssen.



**Daniel Stamm,**  
**Schulpräsident**

VSG Bi-Ba

**M. HUBMANN**

Zimmerei      Bauschreinerei

Umbauten      Neubauten      Treppenbau

Liefern und montieren von Fenstern      Isolationen

Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee      Hauptstrasse 21      ☎ 071 - 971 11 53

Volksschulgemeinde Bichelsee-Balterswil

## Wahl der Rechnungsprüfungskommission (RPK)

Die Gemeindeordnung Art. 286 ermöglicht für die Rechnungsprüfungskommission (RPK) eine stille Wahl, falls die Anzahl der Kandidierenden der Anzahl Sitze entspricht.

**Aus diesem Grund hat die Schulbehörde an ihrer Sitzung vom 18. Januar 2021 folgende Personen in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für die Amtsdauer von 2021 – 2025 gewählt:**

- Susanna Lautenschlager, Balterswil (bisher, neu: Vorsitz)
- Peter Scheu, Balterswil (bisher)
- Ruedi Bartel, Balterswil (neu)

**Ersatzmitglieder:**

- René Blöchliger, Balterswil (neu)
- Franziska Schrakmann (neu)

Wir gratulieren allen gewählten Personen und danken im Voraus für das Engagement zugunsten der Volksschulgemeinde Bichelsee-Balterswil.

*VSG Bichelsee-Balterswil, Daniel Stamm, Präsident*



# THORO

# PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey



Plättliausstellung Bichelsee

Verkauf und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial sowie sämtlichem Werkzeug für die Verlegung.

**Schnäppli-Eggä**

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
071 971 17 67  
info@thoro-plattenhandel.ch  
www.thoro-plattenhandel.ch

**ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:**

Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30

Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00

Sa 09:00 – 12:00



**Rubina Sturzenegger, 1977, MPA/Familienfrau, B'wil, bisher**

«Als Mutter von zwei Kindern, die beide die Primarschule in Bichelsee besuchen, liegt mir ein leistungsstarkes Bildungswesen am Herzen. Denn es bildet das zentrale Fundament für die Zukunft unserer Kinder – und damit auch von uns Erwachsenen. Daher engagiere ich mich seit 2014 in der Schulbehörde, derzeit im Amt der Vizepräsidentin. Meine Teilzeittätigkeit als MPA gibt mir die Möglichkeit zu diesem spannenden Engagement – und ich möchte meine Tätigkeit in den diversen Arbeitsgruppen der Primar- und Oberstufe gerne fortsetzen und bereits begonnene Projekte erfolgreich abschliessen. Ich kenne die Abläufe und die Organisation unserer Schulbehörde, fühle mich im Ressort «Pädagogik und Soziales» wohl und möchte mein breit gefächertes, langjährig angeeignetes Fachwissen auch künftig einbringen – für unsere Schule, unsere Kinder und unsere Zukunft.»



**Mirjam Graf-Wullschleger, 1980, MPA/Familienfrau, B'wil, bisher**

«Mit meinem Mann und unseren drei Primarschulkindern wohne ich in Balterswil, wo ich schon als Kind eine glückliche Schulzeit erleben durfte. Ich schätze es, die Menschen im Dorf zu kennen und engagiere mich gerne für das Allgemeinwohl. In meiner Freizeit leite ich die Mädchenriege und turne in der Damenriege. Neben meiner Teilzeitanstellung als MPA bin ich in der Prüfungs- und Aufgabenkommission tätig. Vor der Geburt unserer Kinder habe ich als Fachlehrerin die MPA-Klassen unterrichtet. Ich bin motiviert für eine weitere Amtsdauer in der Schulbehörde zu kandidieren. Gerne würde ich die vielseitigen strategischen Aufgaben weiterführen und meine Erfahrungen dort einbringen. Ein starkes Bildungssystem, das Wohl der Kinder und eine zeitgemässe Infrastruktur liegen mir am Herzen.»



**Philipp Federer, 1980, Flugplaner, Balterswil, bisher**

«In Bichelsee-Balterswil fühle ich mich stark verwurzelt. Hier wohne ich bis auf einen dreijährigen Unterbruch schon mein ganzes Leben lang und besuchte auch die Primar- und Sekundarschule in unserem Dorf. Als ursprünglich gelernter Kaufmännischer Angestellter und grosser Aviatik-Fan arbeite ich seit über 15 Jahren bei Edelweiss Air am Flughafen Zürich, seit 2014 als Leiter der Abteilung Ground Operations. An meine Schulzeit habe ich überwiegend positive Erinnerungen, was mich im 2019 dazu bewog, für das freiwerdende Amt in der Schulbehörde zu kandidieren. Es ist mir wichtig, als kinderloses Behörden-Mitglied immer auch eine neutrale Aussensicht einzubringen. Nach einem intensiven ersten Amtsjahr bin ich hochmotiviert, mich weiterhin für einen guten und gesunden Schulbetrieb und die dazugehörige zeitgemässe Infrastruktur in unserem Dorf einzusetzen.»





**Andrea Schwager, 1983, Fam.frau/Finanzplanerin/Bäuerin, Ifwil**

«Nach meiner Ausbildung zur Bankkauffrau und einigen Jahren Berufserfahrung besuchte ich die Bäuerinnenschule, absolvierte berufsbegleitend die Weiterbildung zur Finanzplanerin und arbeitete bis zur Geburt unserer Kinder als Leiterin Kundenberatung. Mein Mann ist in Ifwil aufgewachsen und ich bin seit 15 Jahren hier zu Hause. Wir führen gemeinsam unseren Landwirtschaftsbetrieb. Da nun bald alle Kinder schulpflichtig sind, suche ich wieder ein berufliches Engagement. Ich kenne mich mit Finanzen aus und verfüge über Erfahrung in der Teamführung. Ich habe mich intensiv mit dem bisherigen Schulpräsidenten ausgetauscht und weiss, welche Verantwortung und Aufgaben das Amt mit sich bringt. Da ich überzeugt bin, dass ich den Herausforderungen gewachsen sein werde, kandidiere ich für die Nachfolge von Daniel Stamm als Schulpräsidentin.»

parteilos;  
Kandidatin für das  
Schulpräsidium



**Kostas Lapsanidis, 1970, Bankangestellter, Balterswil**

«Ich lebe seit acht Jahren in Balterswil, bin verheiratet und habe zwei Kinder. Als ausgebildeter Betriebsökonom darf ich eine Niederlassung der Thurgauer Kantonalbank in Horn TG führen. Als Familienvater kenne ich die täglichen Herausforderungen die man mit zwei schulpflichtigen Kinder hat sehr gut. Gerne würde ich die Schulbehörde mit meinem Wissen und meiner Erfahrung unterstützen. Ich kann meine Führungserfahrung und mein organisatorisches Geschick in die Schulbehörde einbringen. Offene Kommunikation mit dem notwendigen Durchsetzungsvermögen sind für mich ein wichtiger Bestandteil in einem Team. Ein guter Kontakt zur Behörde, Lehrpersonen und Eltern sind für mich wichtige Punkte. Ich würde mich freuen die Chance zu bekommen, in der Behörde mitwirken zu dürfen.»

parteilos



**David Rupper, 1974, Informatiker, Bichelsee**

«2007 kehrten ich, meine Frau und unser bald 14-jähriger Sohn in meinen Heimatort Bichelsee zurück, wo ich aufwuchs und die 9 Schuljahre absolvierte. Wir fühlen uns hier wohl und aufgehoben. Unser Sohn hat die bis jetzt absolvierte Schulzeit mit sehr viel Freude besucht. Ein gesundes und von der Bevölkerung geschätztes Schulwesen ist von unschätzbarem Wert und wichtig für die Zukunft unserer Jugend. Unsere Schule und das Bildungssystem bewegen und verändern sich fortwährend. Gerne möchte ich aktiv an der Zukunft unserer Schule mitwirken und meinen Beitrag dazu leisten. Durch meine tägliche Arbeit als Informatik-Projektleiter und Mitglied der Geschäftsleitung bringe ich das nötige Rüstzeug mit und würde mich sehr über diese Aufgabe im Team der Schulbehörde freuen.»

parteilos



**Edgar Schneider, 1978, Finanzberater, Balterswil**

«Ich bin verheiratet und Vater von zwei Kindern im Unterstufenschulalter. Seit 17 Jahren bin ich in der Bankenbranche, seit August 2018 als Teamleiter und Kundenberater bei der Thurgauer Kantonalbank in Sirnach tätig. In den letzten Jahren habe ich mich als Dipl. Finanzberater IAF und Dipl. Bankwirtschafter HF weitergebildet. In meiner Freizeit verbringe ich gerne viel Zeit aktiv mit Familie und Freunden. Seit 10 Jahren engagiere ich mich bei der freiwilligen Feuerwehr. Meine gesamte Schulzeit durfte ich in Balterswil verbringen. Nun möchte ich meinen aktiven Beitrag dazu leisten, dass weiterhin ein guter Schulbetrieb sowie ein damit verbundenes breites Vereins- und Sportangebot geboten werden können und sich auch zukünftige Generationen mit einem Lächeln und mit Dankbarkeit an ihre Schulzeit in Bichelsee-Balterswil erinnern werden.»

parteilos



**GDR**  
SCHWEISSTECHNIK AG

**METALLVERARBEITUNG NACH MASS**

professionell in  
Planung und  
Fabrikation.





**HARDOX**  
WEARPARTS

Zertifizierter Verschleissblech  
Spezialist in Ihrer Nähe

[gdr-ag.ch](http://gdr-ag.ch) 071 971 47 71

«Frosch»\*



\*Frosch?  
Mehr unter [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

**FAIRDRECK**

**Fairdruck AG**  
Kettstrasse 40 | 8370 Sirnach

**Filiale Zürich**  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon



ClimatePartner



FSC® C014413  
www.fsc.org



  
**YVES MÜNGER GMBH**  
 ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für  
 Elektroinstallationen.**

**Dienstleistungen:**  
 → Service und Reparaturarbeiten  
 → Neu- und Umbauten  
 → Gebäudeautomation  
 → Netzwerk und Telefoninstallationen  
 → Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

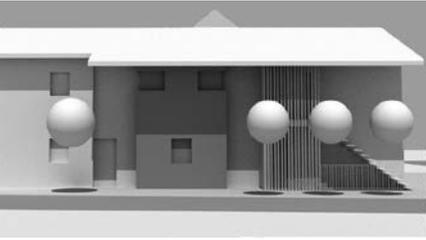
**Yves Münger GMBH**  
 Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil  
 T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch  
 www.yvesmuenger.ch

**BRÜHWILER  
 BALTERSWIL** 



  
**Das ganze Sortiment !**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
 Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com



das architekturbüro  
**abplan.ch**  
 hofli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 alois.bommer@abplan.ch

**Cheminéeholz  
 Brennholz**

**Heinz Beerli, Breitehof**  
 8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64



Primarschule

## Neue Gesichter an der Primarschule

In der Primarschule sind personelle Veränderungen auf das 2. Semester eines Schuljahres eher eine Seltenheit. Doch in diesem Jahr werden bei uns schon bald neue Gesichter ein und ausgehen.

**Gerlinde Hangst** arbeitete seit August 2013 bei uns als Schulische Heilpädagogin. Anfänglich begleitete sie die 1. – 3. Klassen im Schulhaus Traber und seit ein paar Jahren lag ihr Arbeitsfeld im Kindergarten. Nachdem sie im Dezember ihren 65. Geburtstag feiern durfte, tritt sie mit dem Ende des 1. Semesters in den wohlverdienten Ruhestand. An dieser Stelle bedanke ich mich bei Gerlinde Hangst sehr herzlich für ihre ausserordentlich grosse Arbeit bei uns und wünsche ihr für ihren neuen Lebensabschnitt viel Glück.



Michelle Dietschweiler



Eveline Kornfehl

Die Nachfolge von Gerlinde Hangst konnten wir teils intern regeln. So übernehmen **Dorothe Oes** (Kiga Bichelsee) und **Tanja Sax** (Kiga Hackenberg 1) im Kindergarten die Aufgabe der Schulischen Heilpädagogik. Für den Kindergarten Hackenberg 2 (Nadler, Müller) wird ab Februar 2021 **Eveline Kornfehl** ihre Arbeit beginnen. Sie bringt viel Erfahrung als Schulische Heilpädagogin im Kindergarten mit und wird unser Team hilfreich ergänzen.

Ebenfalls im Kindergarten entsteht wegen des Mutterschaftsurlaubs der Kindergärtnerin eine Lücke. **Ab den letzten Wochen vor den Frühlingsferien ergänzt Margareta Bischofberger das Kindergartenteam.** Mit ihr zusammen werden **Martina Flammer** und auch **Angela Breitenmoser** den Unterricht für die Kinder mit Freude gestalten.

In einer der beiden 4. – 6. Klassen im Schulhaus Traber dürfen wir **ab Sommer 2021**



Margareta Bischofberger

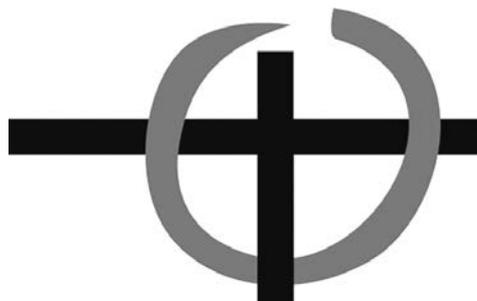
**Michelle Dietschweiler als Nachfolgerin von Florian Stämpfli** begrüßen. Sie übernimmt bereits im 2. Semester des laufenden Schuljahres für ein paar Tage den Unterricht.

**Unsere neuen Mitarbeiterinnen begrüße ich sehr herzlich an unserer Schule und wünsche Ihnen viel Erfolg und Freude mit unserer aufgeweckten Kinderschar.**

Brigitte Bellmont, Schulleiterin



# AUS DEN KIRCHEN



## Katholische Kirchgemeinden

### Gottesdienste in Zeiten von Corona

**Aufgrund der anhaltenden Pandemiesituation gibt es im Februar 2021 einen speziellen Jugendgottesdienst und gleich zwei Tauferinnerungsgottesdienste.**

#### Jugendgottesdienst am 14. Februar

Damit wir die geltende Obergrenze von 50 Personen pro Gottesdienst einhalten können, werden wir am **Sonntag, 14. Februar, um 10.30 Uhr** in der **Pfarrkirche in Bichelsee** einen **speziellen Jugendgottesdienst nur für unsere Firmantinnen und Firmanten feiern.**

Ursprünglich war an diesem Sonntag der Jugendgottesdienst in der Klosterkirche Fischingen geplant. Doch zusammen mit den anderen Gottesdienstbesucher\*innen würde die erlaubte Teilnehmerzahl wohl überschritten. **Da her wurde der Ort für den Jugendgottesdienst geändert.** Wer mag, kann gerne noch ein Familienmitglied zu dieser Feier mitbringen.

#### Zwei Tauferinnerungsgottesdienste

Am **Sonntag, 21. Februar**, ist der Tauferinnerungsgottesdienst für unsere Erstkommuni-

kanten vorgesehen. Wiederum müssen wir angesichts der Pandemiesituation und der Bestimmungen von Bund und Kanton eine realistische und angemessene Lösung suchen.

**Da wir im Pastoralraum 31 Erstkommunikanten haben, werden wir diese Feier zweimal durchführen – und zwar ausserhalb des normalen Gemeindegottesdienstes.** Nur so können wir die Obergrenze von 50 Personen einhalten.

Für die Dussnanger Erstkommunikanten findet der Tauferinnerungsgottesdienst um 9.30 Uhr statt und **für die Kinder aus Bichelsee um 10.30 Uhr – jeweils in der Pfarrkirche in Dussnang.** Durch die zwei getrennten Feiern können an diesen jeweils auch die Familien, Grosseltern, Gotti und Götter der Kinder teilnehmen.

**Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Flexibilität.**

*Daniela Albus*



## Ökumenische Kirchgemeinden

### Sternsingen – Geheimnis der Liebe

**Anschaulich, verständlich, aufrüttelnd – mit diesen Adjektiven kann der Sternsinger-Gottesdienst 2021 in Bichelsee beschrieben werden.**

Die Kirche war festlich geschmückt und vor dem Altar stand wie immer die Krippe. **Dann liess Pastoralraumleiterin Daniela Albus zwei Figuren entfernen: Josef und Maria –** und das Jesuskind lag allein in der plötzlich leer und kalt wirkenden Krippe. **«Was für uns falsch aussieht, ist in vielen Ländern traurige Realität», erklärte sie.** In der Ukraine zum Beispiel gehört es zum Alltag, dass der Vater und/oder die Mutter im Ausland Arbeit suchen, um Geld zu verdienen. Ihre Kinder bleiben zuhause, werden von Grosseltern, Freunden oder Nachbarn betreut. Wie sehr sie ihre Eltern vermissen und unter der Trennung und den erschwerten Umständen leiden, zeigte eindrücklich die **Geschichte von Maxim, einem ukrainischen Jungen**, der seine Freizeit im Caritas-Zentrum verbringt, wo er einem Journalisten von seinem Lebensalltag erzählte.

**Pfarrerin Isabel Stuhlmann gruppierte in ihrem Predigtwort gemeinsam mit den Sternsinger-Kindern dann die verbliebenen Figuren – Hirten, Könige und Schafe – nah um das Jesuskind und sprach vom Geheimnis der Liebe:**

«Obwohl die Eltern fehlen, stehen nun liebende Menschen wie eine schützende Mauer um das Kind. Sie sind kein Ersatz, aber Hoffnungsträger und Stütze für die Kinder.» **Peter Baumann** schenkte dem Sternsinger-Gottesdienst durch seinen Solo-Gesang und seine instrumentale Begleitung eine melancholisch-fröhliche Note. Zusammen mit den gesprochenen Worten berührte die Musik – und rüttelte auf.

**Ein herzliches Merci an die Sternsinger-Kinder Anna, Amelie, Fabienne, Lennja, Marisol, Luanne und Sophia** für ihren Einsatz in und vor der Kirche. Stellvertretend für alle Sternsinger-Gruppen, die gern von Haus zu Haus gezogen wären, riefen sie für unser Dorf den Segen der Heiligen drei Könige aus. Ein grosser Dank geht auch an **Katja Schätti** für ihre Mithilfe bei der Sternsingeraktion.

**Danke zudem für jeden Beitrag. Bis 29. Januar kamen knapp 1'500 Franken zusammen. Spenden sind noch bis Mitte Februar möglich (Spendenkasse am Eingang der Kirche). Der Gesamtbeitrag wird betroffenen Familien in der Ukraine zugutekommen.**

*Claudia Widmer*

### Soooo viel Schnee...

Mitte Januar sorgte eine Unmenge Schnee bei den einen für eine Riesenfreude – und bei anderen für viel Arbeit. **Herzlichen Dank an unsere Werkhofmitarbeiter**, die viele Schichtschichten einlegen mussten und nicht zu beneiden waren. **Zudem einen besonderen Dank an Romeo Widmer**, der in dieser schneereichen Woche zu jeder Tages- und Nachtzeit versuchte, auf dem Platz vor der Kirche, auf dem Friedhof, vor dem Pfarrhaus und auf dem Parkplatz am Pfarrhaus die Schneemengen so zu räumen, dass die Rutschgefahr minimiert wurde und Autos parken konnten. **Für Deinen selbstlosen Einsatz, lieber Romeo, sind dir viele Gemeindemitglieder sehr dankbar – und ich ganz besonders.**

*Daniela Albus*





# MENSCHEN



Claudia Thalmann, Gemeindegeschreiberin

## «Langweilig wurde mir bisher sicher nicht!»

Seit dem vorigen Jahr hat Bichelsee-Balterswil auch eine Gemeindegeschreiberin: Claudia Thalmann. Wir wollten wissen, was die Position einer Gemeindegeschreiberin eigentlich beinhaltet, wo besondere Herausforderungen und Schwerpunkte liegen, welche Ziele Claudia Thalmann verfolgt – und welche Chancen sie aktuell sieht.

**NBB:** Es gibt Menschen, die sagen, es gäbe kaum eine abwechslungsreichere Tätigkeit als Gemeindegeschreiber\*in zu sein. Stimmt das? Und was genau machen und verantworten Sie eigentlich?

**Claudia Thalmann:** Sicher ist: Mir wird nie langweilig – und ich habe in der Tat im Rahmen meines 90%-Pensums sehr verschiedene und auch vielfältige Funktionen zu meistern.

Als **Gemeindegeschreiberin** übernehme ich die Vor- und Nachbearbeitung sowie die Protokollführung bei den Gemeinderatssitzungen, aber auch bei sämtlichen Versammlungen, Abstimmungen oder Wahlen. Ebenso bin ich für die Kommunikation von Informationen im Namen des Gemeinderates zuständig. Und ich stehe dem Gemeinderat in betrieblichen Fragen beratend zur Seite.

Als **Verwaltungsleiterin** obliegt mir die administrative Hauptverantwortung für eine dienstleistungsorientierte Verwaltung. Probleme erkennen, analysieren und Abläufe optimieren sind zentrale Aufgaben, um die Zufriedenheit der Kundschaft – also der Bürger\*innen – sowie der Mitarbeitenden zu gewährleisten. Überdies sind Personalführung, Personalrekrutierung sowie die Berufsbildung unseres Lernenden zentrale Themen meiner Leitungstätigkeit.

Als **Leiterin der Sozialen Dienste** obliegt mir die Beratung von Klientinnen und Klienten, das Prüfen von Anträgen, das Verfassen von Entscheidungen im Namen der Fürsorgekommission, deren Durchführung, die Führung der Buchhaltung und das Auszahlen von Sozialhilfebeiträgen und Alimenten sowie die Vor- und Nachbearbeitung und die Protokollführung aller Fürsorgekommissionssitzungen. Per Anfang 2021



habe ich zudem von Beat Weibel die **Leitung des Bestattungswesens** übernommen.

Das klingt nach erfreulich viel Abwechslung – aber auch nach extrem viel Arbeit...

Stimmt! Einerseits sind meine Arbeitstage sehr abwechslungsreich – und andererseits sind sie anstrengend. Mit meinem aktuellen Pensum bin ich mit den aufgezählten Aufgaben mehr als ausgelastet. Wobei mich die schiere Menge an Arbeit nicht stört. **Aber ich bedaure, dass keine Zeit für die Erarbeitung von Konzepten und eine Optimierung der Arbeitsprozesse bleibt.** Von daher wäre eine gewisse Entlastung wünschenswert, damit ich mich vertieft auf die Realisierung einer wirkungsorientierten Verwaltungsführung, das heisst, die Gestaltung effizienter Strukturen und die Steuerung der Abläufe in der Verwaltung konzentrieren kann.

Wo liegen denn derzeit die grössten Herausforderungen – für Sie und für die Verwaltung? 2020 war in vieler Hinsicht herausfordernd. Angefangen mit der Coronakrise über die hohe

personelle Fluktuation und meine Fortbildung zur Verwaltungsökonomin bis zum Wechsel im Gemeindepräsidium und zur Ablehnung des Budgets durch die Stimmbürger\*innen. Und diese Aufzählung ist nicht abschliessend.

**Dabei bildet die Summe aller Themen die grösste Schwierigkeit.** Es ist alles andere als trivial, den Durchblick sowie die nötige Ruhe und Weitsicht zu wahren und mit den vorhandenen Ressourcen den Bedürfnissen aller Beteiligten gerecht zu werden.

**Allem voran war die von zahlreichen Wechseln geprägte Personalsituation für alle im Team der Verwaltung belastend.** In kurzen Zeitabständen entstanden mehrfach neue und zusätzliche Vakanzen, aufgrund derer die anfallenden Arbeiten wiederholt umverteilt werden mussten – auf die ohnehin schon ausgelasteten Mitarbeitenden. So entstanden gewisse Dominoeffekte, die zu stoppen schwierig war. **Andererseits aber erwartet die Bevölkerung – völlig zu Recht wie ich betone – einen jederzeit einwandfreien und zeitnahen Service.** Ich sehe allerdings Licht am Ende des Tunnels, ⇨



denn ich bin überzeugt, dass wir mit den Nachfolgeregelungen im Steueramt und im Bereich Hochbau zwei wichtige Pfeiler auf dem Weg zu einem neuen motivierten Team und einer gut funktionierenden Verwaltung eingeschlagen haben. Denn so unangenehm personelle Fluktuationen auch sind, eröffnen sie doch auch den Weg zu gezielter Veränderung, zu einem neuen, belastbaren und stabilen Miteinander.

Die zweite Herausforderung ist auch für uns die Corona-Pandemie. Sind Versammlungen und Sitzungen möglich? Wie verhalten wir uns im Publikumsverkehr?

Ist unsere betriebliche Situation mit der Pflicht zum Home-Office kompatibel? Werden die Anträge in der Sozialhilfe zunehmen? Wer führt die durch den Kanton verordneten Kontrollen der Betriebe

seitens der Gemeinde durch? Die Fragen sind vielfältig – und ständigen Veränderungen unterworfen. Um sie beantworten und die Herausforderungen lösen zu können, ist ein hohes Mass an Flexibilität und Kreativität gefordert.

Ein weiteres grosses Hindernis war die Ablehnung des Budgets 2021 durch die Stimmbürger\*innen. Die Auswirkungen mussten ermittelt und in Prozessen zum Notbudget festgehalten werden. Es gab viele Fragen zu klären: Welche Aufgaben gehören zu den gebundenen Ausgaben? Welche Aufgaben sind als Neue einzustufen? Wie können wir unseren Grundauftrag weiterhin gewährleisten? Die Verwaltung und der Gemeinderat waren stark gefordert. Der gesamte Budgetprozess musste nochmals neu aufgegleist werden, alle Positionen mit dem Gemeinderat in zusätzlichen Sitzungen erneut besprochen, die Botschaft neu formuliert werden. Glücklicherweise erfahre ich enorme Unterstützung des Teams. Trotz aller Schwierigkeiten packen alle mit an, um die Situation bestmöglich zu meistern. Ihr Einsatz ist grandios und ich bedanke mich für ihre hervorragende Arbeit!

Wie genau packen Sie diese Aufgaben an? Herausforderungen bieten immer die Chance, eine Situation aus verschiedenen Blickwinkeln zu beleuchten. Die einzige Konstante ist der Wandel – das gilt auch in der Verwaltung.

Wir wissen das und agieren zielorientiert. Erkannte Bedürfnisse werden intern analysiert – pragmatisch, im Austausch im Team oder in der Diskussion mit der Behörde. Ein gutes Beispiel liefert unser EDV-System: Zurzeit haben wir fünf verschiedene Softwarelösungen in Gebrauch. Schnittstellen sind dabei kaum vorhanden. Das erschwert unsere Arbeit und provoziert eine gewisse Fehlerquote, was die Effizienz schmälert und die Zufriedenheit unserer Kundschaft beeinträchtigt. Wir haben den Ist-Zustand analysiert und das

«Auch wenn es ‹Verwaltung› heisst: Wir müssen vom Verwalten zum Gestalten übergehen – mit einem neuen, motivierten Team und mit effizienteren Mitteln, Methoden und Arbeitsprozessen.»

Ziel definiert: Wir benötigen eine einheitliche, schnittstellenkonforme Lösung. Bereits wurden Offerten von diversen Anbietern eingeholt und die angebotenen Lösungen evaluiert. Was noch fehlt sind die Ressourcen, sprich die finanziellen Mittel. Vorausgesetzt, das revidierte Budget wird angenommen, können wir das Projekt in die Realisierung überführen und Entscheide fällen. Mir ist dabei wichtig, möglichst viele Einflüsse und Optionen in die Entscheidungen einfließen zu lassen. Insbesondere sind Erfahrungswerte der Anwender sowie anderer Gemeinden wertvoll. Aktuell bin ich gemeinsam mit Gemeindepräsident Christoph Zarth dabei, diese Informationen zu sammeln und zu analysieren.

Genau gleich gehen wir vor, wenn Bedürfnisse aus der Bevölkerung an uns herangetragen werden. Wir sammeln diese in einer ‹To-do-Liste›, analysieren sie – und suchen nach effizienten und finanzierbaren Lösungen. Ein konkretes Beispiel ist die Möglichkeit, auch auf der Verwaltung bargeldlos bezahlen zu können. Diesen – und zahlreiche weitere Punkte – haben wir schon notiert.



Sie sagten, Veränderungen seien auch Chancen. Welche Chancen sehen Sie derzeit?

Mit dem Weggang langjähriger Mitarbeitender geht stets viel Wissen verloren. Die Auswirkungen dieses Know-how-Verlustes dürfen nicht unterschätzt werden. In Bichelsee-Balterswil haben wir erfahren, wie schnell sich eine an und für sich stabile Situation aufgrund äusserer Einflüsse, die man selbst nur schwer bis gar nicht steuern kann, verändern kann. Die Folge war, dass innerhalb weniger Monate das Team der Verwaltung quasi vollumfänglich erneuert werden musste. Dabei wurde sehr deutlich, wie wichtig und wertvoll Wissen und Erfahrung gerade auch auf der Verwaltung sind.

In einem Mikrobetrieb wie wir es sind, ist es essenziell, dass vorhandenes und benötigtes Wissen und die Erfahrung auf mehrere Personen verteilt und vor allem auch sauber dokumentiert wird. Das Erarbeiten von Richtlinien und die eindeutige Definition von Arbeitsprozessen sind Beispiele dafür.

Andererseits ergeben sich nun neue Möglichkeiten. Mit dem Einarbeiten von neuen Mitarbeitenden können die entsprechenden Tätigkeitsgebiete sowie die zugehörigen Arbeitsmethoden überprüft und wo nötig angepasst und modernisiert werden. Das heisst: Auch wenn die aktuelle Situation schwierig ist, können wir doch auch alle von dem aktuell laufenden Neustart profitieren. Die Gelegenheit, auf einer neuen Basis zu starten und Prozesse von Grund auf neu zu denken und zu gestalten,

muss genutzt werden. In der Verwaltung ebenso wie im Gemeinderat. Es gilt, gemeinsame Ziele zu definieren und das Vertrauen der Bevölkerung wieder zu erlangen. Dazu müssen wir uns natürlich alle bewegen. Doch das ist ja eigentlich nichts Neues. Es gilt doch immer, vorwärts zu schauen – und nicht zurück. Denn wer aufhört besser zu werden, hat aufgehört gut zu sein!

Welche Ziele haben Sie für die Verwaltung?

Ich will mit einem motivierten, professionellen und dienstleistungsorientierten Team wirkungs- und leistungsorientierte Services anbieten – nicht mehr, aber auch nicht weniger.

In meiner Fortbildung werde ich immer wieder mit dem Thema ‹Public Management› konfrontiert. Tatsächlich beschreiben diese zwei Worte die moderne Form der Verwaltungsführung. Essenziell ist doch, dass wir – obwohl es Gemeindeverwaltung heisst, uns vom ‹Verwalten› verabschieden und uns dem ‹Gestalten› zuwenden. Wir müssen als Verwaltung viel unternehmerischer denken und vor allem offen sein für die Bedürfnisse unserer Einwohner\*innen. Denn diese sind unsere Kundinnen und Kunden – und diesen müssen wir, wie jeder Dienstleistungsanbieter, im Rahmen der gesetzlichen und regulatorischen Leitplanken einen bestmöglichen Kundenservice bieten. Denn letztlich sind es gute Dienste und Leistungen, also gute Dienstleistungen, die Sicherheit und Vertrauen schaffen.

Redaktion

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten? Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für  
# Internetauftritte  
# E-Mail-Newsletter  
# Webshops  
# Logo & Graphic Design

appmulti.ch

Appmulti AG  
8363 Bichelsee  
071 350 13 80  
info@appmulti.ch

**NEU! Orthomolekulare Pflege-Essenzen!**



Immer die richtigen Nährstoffe in der richtigen Kombination zur richtigen Zeit! Sie werden begeistert sein!

Jetzt kennenlernen – mit 10% Rabatt!

**blickfang**

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch



Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29

**Schwager**  
**Bedachungen AG**  
**Dach- und Fassadenbau**  
8376 Fisingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon  
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

**Bernath**  
**Haustechnik GmbH**

**Hanspeter Bernath**

Hofacker 1  
8362 Balterswil

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch

**Buchen Sie jetzt unseren Winterdienst!**

**POLITIK**



Ortspolitik

**Die Parteiprääsidenten über das Budget 2021**

Am 7. März steht die Entscheidung der Stimmbürger\*innen über das revidierte Budget 2021 der Politischen Gemeinde an. Dieses wurde den Präsidenten der Ortsparteien sowie der Rechnungsprüfungskommission im Vorfeld zur Diskussion vorgelegt. Die NBB hat die Stimmen der Parteiprääsidenten von SVP, CVP und FDP eingeholt.

**Bruno Huldi, FDP-Ortspartei**

«Ein funktionierendes Budget ist für unsere Gemeinde unabdingbar. Nach dem eingehenden Austausch mit Gemeindepräsident Christoph Zarth über das revidierte Budget 2021 stellt der Vorstand der Orts-FDP fest, dass der Gemeindepräsident mit seinem Team in kurzer Zeit das Budget bestmöglich überarbeitet hat. Schenken wir ihm daher das Vertrauen und ermöglichen wir ihm einen guten Start in eine neue Amtszeit. Für ein gemeinsames Vorankommen.»

Engagement und mit der gebotenen Sorgfalt diverse Anpassungen erarbeitete, die das budgetierte Defizit deutlich verringern. Es ist wichtig für die Gemeinde, dass die Verwaltung über ein ordentliches Budget verfügt, damit sie ihre Aufgaben wahrnehmen kann und handlungsfähig bleibt. In meiner Funktion als Präsident der SVP-Ortspartei danke ich dem Gemeinderat für die Transparenz und die gute Zusammenarbeit mit den Parteien.»

**Ruedi Bartel, SVP-Ortspartei**

«In meiner Funktion als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission habe ich mich intensiv mit der Überarbeitung des Budgets 2021 auseinandergesetzt – auch im persönlichen Austausch mit unserem neuen Gemeindepräsidenten Christoph Zarth, unter dessen Führung der Gemeinderat in kurzer Zeit, mit grossem

**Kilian Imhof, CVP-Ortspartei**

«Die neue Crew auf der Gemeinde ist mit viel Engagement und Schwung gestartet und verdient unser Vertrauen. Nachdem die kritischen Punkte transparent kommuniziert wurden, unterstützt der CVP-Vorstand das angepasste Budget 2021. Wir begrüßen es, wenn zuerst ein solider Finanzplan erstellt wird und danach die Steuern angepasst werden.»  
Redaktion

# WIRTSCHAFT



GWM+H AG, Busswil TG

## Wo Waffensammler feuchte Hände kriegen

**Eckhard Prewo und seine Söhne Elmar und Arthur handeln seit Jahrzehnten mit Waffen, Waffenteilen und Zubehör für Sammler, Sport- und Freizeitschützen sowie behördliche Anwender. Seit kurz vor Weihnachten 2020 betreiben sie in Busswil bei Sirnach eine Zweigniederlassung der «Glerner Waffen Manufaktur + Handels AG».**

Waffen sind etwas sehr Besonderes. Bei den einen lösen sie Furcht und Schrecken aus, für andere sind sie nur ein Sportgerät oder ein Einsatzmittel im Dienst. Und Waffensammler, von denen manche ihr Leben lang keine einzige Patrone abfeuern, begeistern sich für die technischen Feinheiten von Feuerwaffen, welche gleichsam wie Autos, Uhren oder Spielzeug-Eisenbahnen funktionale Zeitzeugen unserer Geschichte sind – von der prähistorischen Pfeilspitze über Kettenhemd und Schwert bis zum modernen Sturmgewehr und der ultrapräzisen olympiatauglichen Wettkampfpistole.

Eckhard, Elmar und Arthur Prewo beschäftigen sich seit Jahrzehnten mit Waffen und verdienen mit diesen ihren Lebensunterhalt. Im süddeutschen Rottweil betreiben sie seit 2005 die Schwaben Arms GmbH, in der Schweiz seit 2012 die «Glerner Waffen Manufaktur und Handels AG», kurz GWM+H AG. Diese hat ihren Sitz in Rüti GL – und Ende 2020 ihr Ladengeschäft in den Kanton Thurgau verlegt. An der

Hauptstrasse 14 in Busswil bei Sirnach, wo bis Ende 2017 Hanspeter Greb fast fünf Jahrzehnte lang Tiere präparierte, dreht sich nun alles um Waffen, Waffenteile, Munition und Zubehör.

### Mehr örtliche Nähe zur Kundschaft

«Vielen unserer Kundinnen und Kunden, die aus der Sammler-, Sport-, Freizeitschützen-, Jagd- und Behördenwelt stammen, war die Anreise ins bisherige Ladengeschäft nach Rüti einfach zu beschwerlich. Hier in Busswil, direkt der Autobahn St.Gallen–Zürich, sind wir zentral stationiert», begründet Elmar Prewo den Entscheid, im Thurgau ein neues Ladengeschäft einzurichten. «Zudem ist es von hier viel näher zum Standort unserer deutschen Firma Schwaben Arms GmbH», ergänzt sein Bruder Arthur Prewo, der, während sich Elmar ums Tagesgeschäft kümmert, als gelernter Büchsenmachermeister die Technik im Griff behält. Dazu muss man wissen: Die GWM+H AG agiert nicht nur als Schweizer Importeu-



*Arthur Prewo zeigt im neuen Ladengeschäft eine Rarität: eine MPI Heckler & Koch UMP im Kaliber 9x19. Hinter ihm sowie links im Bild hängen diverse Varianten des von der Firma selbst entwickelten und gefertigten semi-automatischen SPC Swiss Pistol Carbine in den abschliessbaren Halterungen.*

rin für Waffen des US-Herstellers Windham Weaponry sowie des slowakischen Unternehmens GRAND POWER, sondern produziert mit dem «SPC Swiss Pistol Carbine» auch ein eigenes, semi-automatisches Waffensystem, welches dank modularer Bauweise und diversen Kalibervarianten für den Behördensektor ebenso interessant ist wie für Jäger, Sport- und Freizeitschützen. Zudem ist der Familienbetrieb im Behördengeschäft tätig, beliefert eine Gemeindepolizei im Kanton Wallis ebenso wie den deutschen Zoll und führt Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten für Behördenwaffen wie die europaweit beliebte Maschinenpistole HK MP-5 durch. «Wir haben für die deutsche Firma dafür sogar eine eigene NATO-Nummer und halten auch in Rüti nahezu alle Ersatzteile für die HK MP-5 vor», erklärt Elmar Prewo.

### Verkauf und Büchsenmacher-Dienste

Aus diesen Gründen richtete das Unternehmen in Rüti nicht nur ein modernes, rund 120 Quadratmeter grosses Ladengeschäft ein, sondern auch eine komplett ausgerüstete Werkstatt und ein geräumiges Lager. «So können wir alle Büchsenmacher-Arbeiten vor Ort anbieten, von der Waffenreinigung über die Reparatur

von Waffen bis hin zu Dienstleistungen wie Laserbeschriftungen, die auch für Kunden ausserhalb der Waffenbranche interessant sind. Und natürlich bieten wir alle Restaurierungsarbeiten für Sammler an», erklärt Arthur Prewo – und kommt auf ein für den Familienbetrieb wichtiges Kundensegment zu sprechen: die Waffensammler. Diese finden bei der GWM+H AG zahlreiche Feuerwaffen – aus zahlreichen Jahrzehnten und Ländern. Denn die Firma, die über sämtliche Bewilligungen für den Im- und Export von Waffen und Sprengstoffen verfügt, beschafft auf Kundenwunsch sowie auf Eigeninitiative des Patrons Eckhard Prewo, selbst leidenschaftlicher Sammler und Waffenkennner, immer wieder seltene Sammlerstücke aus dem Ausland. Elmar Prewo: «Einerseits kaufen wir Schweizer Ordonnanzwaffen an, bereiten diese auf und veräussern sie an Sammler im Ausland, vorwiegend in Deutschland. Im Gegenzug importieren wir gebrauchte und neuwertige Sammlerstücke aus aller Welt in die Schweiz – beispielsweise deutsche Wehrmachtswaffen sowie Ordonnanzwaffen aus den USA und dem ehemaligen Ostblock, aber auch Militaria, Teile und Zubehör. Für unsere treue Schweizer Sammler-Kundschaft.» ⇨



Telefon: 071 929 20 50  
 info@galli-immo.ch  
 www.galli-immo.ch



Jetzt wieder verfügbar:

**Tiefgaragenparkplätze in der Gemeinde**

Keine Lust, am Morgen mühsam die Auto-scheiben freikratzen zu müssen? Dann mieten Sie **jetzt** einen Einstellplatz in einer Tiefgarage! **Wir haben aktuell wieder einige Plätze frei – zu attraktiven Konditionen!**

Buchenstrasse 2, Balterswil

**Neu renovierte 4½-Zi.-Wohnung**

Ideal für Familie, ruhige und kinderfreundliche Lage, Wohnzimmer mit grossem Balkon, Entrée mit Wandschrank, schöne Einbauküche; Garagen- und/oder Aussen-PP. **Bezugsbereit per sofort, CHF 1'150.– exkl. NK**

Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch), Tel. 071 971 46 83



**A. Schwager GmbH**  
 Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager  
 Tel. 071 970 05 39  
 Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee  
 a\_schwager@bluwin.ch  
 www.schwager-innenausbau.ch



Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
 Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
 Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär  
**Lenzlinger GmbH**  
 Beat Lenzlinger  
 Hörnlistrasse 18  
 8360 Eschlikon  
 T 079 917 55 54  
 lanzae@leUNET.ch  
 www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

**Wenn Preziosen im Schredder landen**

Was Elmar Prewo bedauert ist, wenn seltene und begehrte **Sammlerstücke im Schredder enden**. «Das geschieht nicht selten dann, wenn Waffen durch Erbgang in die Hände von Menschen gelangen, die mit Waffen nichts anfangen können – und entsprechend ahnungslos sind», weiss er. Im Bestreben, die Waffen nur ja schnell loszuwerden und potenziellem Aufwand oder gar Ärger aus dem Weg zu gehen, würden die Leute die Waffen bei der Polizei abgeben. Diese gibt sie zur Entsorgung, also in den Schredder. Elmar Prewo fasst sich an den Kopf: **«Niemand würde eine geerbte Briefmarkensammlung einfach verbrennen oder eine Münzsammlung ins Altmetall werfen, nur weil er sich nicht mit der Materie auskennt. Erben von Waffen tun genau das – aus Angst, etwas falsch zu machen und bestraft zu werden.»**

In der Tat stellt der Erbgang von Waffen eine Waffenübertragung dar – und wird vom Gesetz gleich behandelt wie der Verkauf, die Schenkung oder der Verleih von Waffen: All dies ist bewilligungspflichtig. **«Wer ein geerbte Waffe ohne behördliche Bewilligung an sich nimmt macht sich strafbar** – genauso wie jede Person, die eine Waffe verkauft, verschenkt, ankauft oder annimmt, ohne im Besitz der dafür nötigen Bewilligung zu sein und ohne Registrierung der Übertragung im Waffenregister», erklärt Elmar Prewo. **Es gibt allerdings eine völlig legale Lösung: Der Gang zum autorisierten, sprich im Besitz einer Waffenhandelsbewilligung befindlichen Händler.**

**Im Zweifel den Händler um Rat fragen**

«Wir – und andere autorisierte Waffenhändler – dürfen Waffen entgegennehmen», sagt Elmar Prewo. «Dabei erstellen wir einen Ankaufsvertrag und registrieren die Waffe auf unsere Firma. Das beschert der Person, welche die Waffe loswerden will, gleich zwei Vorteile: **Erstens Rechtssicherheit, denn der Ankauf einer Waffe durch einen Händler ist absolut legal. Zweitens einen finanziellen Zustupf, weil wir bei Ankauf einen angemessenen Preis bezahlen.**» Das wiederum kann sich lohnen! Sowohl im Fall



Elmar Prewo (li.) berät einen Kunden, der fragt: «Darf ich die vom Vater geerbte Pistole behalten – und was tun, falls ich das nicht möchte?»

gut erhaltener Schweizer Ordonnanzwaffen als – vor allem – auch dann, wenn sich das «gefährliche» Erststück als echte Rarität oder begehrtes Sammlermodell erweist.

Abhängig von ihrem Zustand dienen angekaufte Waffen als «Ersatzteilstender» oder sie werden instandgesetzt respektive restauriert und veräussert – an eine berechnigte Person und mit Registrierung. **Letzteres beschert auch den Behörden einen Vorteil – weil Waffen, die im erst 2008 eingeführten Waffenregister noch nicht verzeichnet sind, erstmalig erfasst und so dem Schwarzmarkt entzogen werden.**

**Auskunft und Beratung:** Zweigniederlassung GWM+H AG, Hauptstrasse 14, 8371 Busswil, Tel. 071 920 02 14 oder 079 109 60 40, E-Mail: [gwmh@gmx.ch](mailto:gwmh@gmx.ch), Internet: [www.gwmh.ch](http://www.gwmh.ch).

Anmerkung: Das Ladengeschäft ist coronabedingt geschlossen, eine kontaktlose Beratung und Abgabe sind aber auf Absprache und Bestellungen per Webshop möglich. Die Fotos entstanden vor dem 2. Lockdown. Redaktion

# VEREINE & INSTITUTIONEN



Dritte Generation

## Neue Angebote von Pro Senectute Thurgau

### Hilfe bei der Steuererklärung 2020

Pro Senectute Thurgau erstellt für ältere Menschen die Steuererklärungen, berät sie und überprüft die Steuerveranlagungen. So werden Menschen der dritten Generation von administrativen Arbeiten entlastet, welche diese nicht mehr selber ausführen können. Die Tarife sind sozialverträglich gestaltet.

**Weitere Auskünfte:** Pro Senectute Thurgau, Rathausstrasse 17, 8570 Weinfelden, Telefon: 071 626 10 86, E-Mail: esther.heidegger@tg.prosenectute.ch, www.tg.prosenectute.ch.

### Sozialberatung via Video-Chat

Pro Senectute Thurgau führt neu auch Videoberatungen durch und kann somit **Sozialberatungen auf drei verschiedenen Ebenen anbieten: Persönlich, telefonisch und neu mittels Videochat.** Die individuellen Beratungsbedürfnisse der älteren Bevölkerung und ihrer Angehörigen können in der aktuellen Corona-Situation so besser berücksichtigt werden. **Vereinbaren Sie Ihren Termin für eine Beratung:** info@tg.prosenectute.ch, 071 626 10 89, www.tg.prosenectute.ch.

## Der Singkreis Lützelburg hat eine neue Präsidentin

Der Singkreis Lützelburg hat seit 15. Januar mit Ruth Federer eine neue Präsidentin. Der bisherige Leiter, Peter Rottmeier, reiht sich wieder in die Sängerschar ein – und freut sich sehr, mit Ruth Federer eine junge, engagierte Nachfolgerin gefunden zu haben. **Die Präsidentin ist unter folgender Adresse zu erreichen:** Ruth Federer, Feldweg 8, 8374 Dussnang, E-Mail: rrfederer70@gmail.com, Telefon 071 977 11 08, mobil 079 317 58 08.

PR



Hilfestellung für notleidende Kunst- und Kulturschaffende

## ThurKultur weitet die Unterstützung aus

Der Kulturförderverein ThurKultur unterstützt Kunst- und Kulturschaffende ausserordentlich mit Projektbeiträgen. Bewerbungen sind vorerst bis Ende März 2021 möglich.

Der Vorstand von ThurKultur möchte einen weiteren Beitrag leisten, um durch die Pandemiemassnahmen Not leidenden Kunst- und Kulturschaffenden unter die Arme zu greifen. **Zusätzlich zu den durch die Kantone ausgerichteten Hilfen unterstützt ThurKultur daher Projekte mit Förder- und Werkbeiträgen bis maximal 5'000 Franken.** Kulturschaffende sollen damit Zeit und Sicherheit erhalten, ihre Ideen, Werke und Projekte in der veranstaltungsfreien Zeit weiter auszuarbeiten und ihre künstlerische Tätigkeit weiterzuentwickeln.

### Regionales Kulturschaffen im Fokus

Unterstützt werden in erster Linie Künstler\*innen mit **Schwerpunkt ihres künstlerischen Schaffens in der ThurKultur-Region** aus den Sparten Bildende Kunst, angewandte Kunst und Design, Geschichte und Gedächtnis, Literatur, Theater, Tanz, Musik und Film. Weitere Kriterien für die Beurteilung der eingereichten Projekte sind deren **Eigenständigkeit, Realisierbarkeit und Bedeutung für die Region.** Die Projektgelder werden an Kulturschaffende und -forschende ausgerichtet, die über **Entwicklungspotenzial in ihrer Tätigkeit** verfügen und

**konkrete Pläne oder Projekte** für ihr weiteres Schaffen vorlegen. Vorrangig unterstützt werden Vorhaben, welche die Kriterien in einer Gesamtbetrachtung besonders gut erfüllen.

### Bewerbungsfrist vorerst Ende März '21

Die vollständigen **Bewerbungsunterlagen können vom 1. Februar bis 31. März 2021** eingereicht werden. Der Vorstand von ThurKultur behält sich vor, die Bewerbungsfrist bei Bedarf zu verlängern. Informationen dazu werden auf der Website [www.thurkultur.ch](http://www.thurkultur.ch) publiziert. Die eingehenden Gesuche werden gesammelt und dann vom Vorstand beurteilt. **Der definitive Entscheid erfolgt bis Ende April 2021.** Bei Beitragszusicherung erhalten die Bewerber\*innen einen Entscheid mit den Auflagen und Modalitäten der Beitragszahlung. Bei Ablehnung der Bewerbung erhalten sie eine schriftliche Absage mit kurzer Begründung.

Der Vorstand von ThurKultur freut sich auf viele Bewerbungen. **Weitere Informationen wie etwa die Richtlinien zu den Werkbeiträgen sowie das Bewerbungsformular sind unter [www.thurkultur.ch/kulturforderung/onlinegesuche](http://www.thurkultur.ch/kulturforderung/onlinegesuche) zu finden.**

ThurKultur

*ThurKultur, gegründet 2011, ist der erste grenzüberschreitende Kulturverein der Kantone Thurgau und St. Gallen. Er wird von 23 Mitgliedsgemeinden aus beiden Kantonen mit einem Franken pro Einwohner\*in sowie einem Zuschuss in gleicher Höhe aus den Mitteln der Lotteriefonds der Kantone Thurgau und St. Gallen alimentiert. Das Vereinsgebiet reicht von Aadorf (TG) ganz im Westen bis nach Niederbüren (SG) ganz im Osten der Region. Die Mitgliedschaft steht Politischen Gemeinden, Kulturschaffenden und -veranstaltenden sowie Kulturfördernden und -institutionen offen.*





# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www. bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Februar 2021

FR	5.02.	9:30	Krankenkommunionfeier		Kath. Kirchgemeinde
SO	7.02.	10:00	Patrozinium St. Blasius	Kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
DI	9.02.	14:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Perspektive Thurgau
FR	12.02.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	13.02.	19:30	Jugendgruppe OpenEnd	KreAschüür Familie Kündigung	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	13.02.	14:00	Jungshi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SO	14.02.	10:30	Jugend-GD mit Firmanden	Klosterkirche Fischingen	Kath. Kirchgemeinde
FR	19.02.	19:30	GV		Musikgesellschaft Bi-Ba
SA	20.02.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung von Balterswil	waldwärts
SA	20.02.	17:00	Fiire mit de Chliine	Evang. Kirche Bichelsee	Fiire mit de Chliine
SO	21.02.	10:30	Tauferinnerungs-Gottesdienst	Klosterkirche Fischingen	Kath. Kirchgemeinde
FR	26.02.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	27.02.	19:00	145. Jahresversammlung	Gasthaus Krone	SG Balterswil-Ifwil
SA	27.02.	19:30	Jugendgruppe OpenEnd	KreAschüür Familie Kündigung	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	27.02.	14:00	Jungshi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	27.02.	13:30	Nachmittag Firmanden-Eltern	Kloster Fischingen	Kath. Kirchgemeinde

## März 2021

MI	3.03.	13:30	Kleiderprobe Kommunionkinder	Pfarrhaus Bichelsee	Katholische Kirchgemeinde
FR	5.03.	19:00	Ökumenischer Weltgebetstag		Kirchgemeinden
FR	5.03.	9:30	Krankenkommunionfeier		Katholische Kirchgemeinde
<b>SO</b>	<b>7.03.</b>		<b>Abstimmung / Wahlen</b>	<b>Gemeindehaus Bichelsee</b>	<b>Pol. Gemeinde / VSG</b>
SO	7.03.	10:30	Ökum. GD zum Suppentag	Kath. Kirche Bichelsee	Katholische Kirchgemeinde
DI	9.03.	14:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchgem.haus B'see	
FR	13.03.	14:00	Jungshi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
FR	12.03.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
FR	13.03.	19:30	Jugendgruppe OpenEnd	KreAschüür Familie Kündigung	BESJ Jungschar Bi-Ba
FR	13.03.	21:00	Sonic Hiker-D	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	15.03.	20:00	Hauptversammlung	Jugendtreff Groovy	Jugendverein
DI	17.03.	19:30	Kirchgemeindeversammlung	Evang. Kirchgem.haus B'see	Katholische Kirchgemeinde
MI	18.03.		Jahresversammlung		Ludothek
FR	20.03.	5:00	Wanderung mit Firmspender		Katholische Kirchgemeinde
FR	20.03.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung von Balterswil	waldwärts
FR	20.03.	21:00	Red House Blues Corporation	Heaven Music Club	Heaven Music Club
DO	25.03.	19:00	Handlettering	Schulhaus Rietwies	Frauengemeinschaft Bi-Ba
FR	26.03.	19:00	Teenager Club	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	27.03.	08:30	Palmenbinden	Kath. Pfarrhaus B'see	Katholische Kirchgemeinde
SA	27.03.	14:00	Jungshi	Landi Bichelsee	BESJ Jungschar Bi-Ba
SA	27.03.	20:00	Unterhaltungsabend	Schulzentrum Lützelburg	Musikgesellschaft Bi-Ba
SA	27.03.	21:00	Crazy Hot Dog Rock'n'Roll Band	Heaven Music Club	Heaven Music Club
SO	28.03.	10:00	Familien-GD zum Palmsonntag	Kath. Kirche Bichelsee	Katholische Kirchgemeinde
SO	28.03.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein

## Entsorgung

DO	4.03.	Papier- und Kartonsammlung	Schulzentrum Lützelburg	Politische Gemeinde Bi-Ba
MO	22.03.	Häckseldienst	Ganzes Gemeindegebiet	Politische Gemeinde Bi-Ba

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe